



**AVENUE 11**

CAFE AND RESTAURANT



# ARMENIAN MENU

CAFE AND RESTAURANT



## ՆԱԽՈՒՏԵՍՆԵՐ / APPETIZERS / ЗАКУСКИ



### ՀԱՅՎԱԿԱՆ ՊԱՆԻ ՏԵՍՎԱՆԻ

*Լորի, ոչխարի պանիր, չանախ, չեչիլ, բողջա, եղեգնաչոր*

### АССОРТИМЕНТ АРМЯНСКИХ СЫРОВ

*Лори, овечий сыр, чанах, чечил, бохча, ехегнадзор*

### ARMENIAN CHEESE PLATTER

*Lori, sheep cheese, chanakh, chechil, bakhcha, yeghegnadzor*

4200

ՉԵՅՈՒԲՆ, ԼԻՄՈՆ

ОЛИВКИ, ЛИМОН

OLIVES, LEMON

2000



### ՀԱՅՎԱԿԱՆ ՄԱՒ ՏԵՍՎԱՆԻ

*Բասիլուրմա, սուջուխի, խոզապուխի, կոնյակով, մորտադելա*

### АРМЯНСКОЕ МЯСНОЕ АССОРТИ

*Бастурма, суджух, ветчина, с коньяком, мортаделла*

### ARMENIAN MEAT PLATTER

*Basturma, sudjukh, ham, with cognac, mortadella*

4800



**ԱՊՄՈՒՏԵՍՆԵՐ / APPETIZERS / ЗАКУСКИ**



**ՀԱՎՈՎ ԼՑՈՆԱԾ ՍՈՒՆԿ**

*Սունկ, հավի կրծքամիս, պանիր մազդամ, սպինախ*

**ГРИБЫ ФАРШИРОВАННЫЕ С КУРИНЫМ МЯСОМ**

*Грибы, куриная грудка, сыр маздам, шпинат*

**MUSHROOMS STUFFED WITH CHICKEN**

*Mushrooms, chicken breast, mazdam cheese, spinach*

**3400**

**ՍՄԲՈՒԿԻ ԽՈՒՐԱՐ, ԱԶԻԿԱ,  
ԶԱԶԻԿԻ, ՊԻՏԱ ՀԱՅ**

**БАКЛАЖАННАЯ ИКРА, АДЖИКА,  
ТЦАТЦИКИ, ПИТА ХЛЕБ**

**EGGPLANT CAVIAR, ADJIKA,  
TZATZIKI, PITA BREAD**

**3500**



**ԳԱՈՒ ՂԱՎՈՒՐՄԱ**

*Գառան միս յուղի մեջ, սերուցքային պանիր*

**БАРАНЬЕ ХАВУРМА**

*Мясо ягненка в масле, сливочный сыр*

**LAMB KHAVURMA**

*Lamb meat in oil, cream cheese*

**4200**



## ՆԱԽՈՒՏԵՍՆԵՐ / APPETIZERS / ЗАКУСКИ



**ՄՐՐՈՒԿԻ ՈՈՒԼ ՏՎԱՐԻ ՄՍՈՎ**

*Տապակած սմբուկ, ցիպորի միս*

**РУЛЕТ ИЗ БАКЛАЖАНОВ С ГОВЯДИНОЙ**

*Жаренный баклажан, говядина*

**EGGPLANT ROLL WITH BEEF**

*Fried eggplant, beef*

**3200**

**ԽՈՐՈՎԱԾ ՄՐՐՈՒԿ ԲՈՍՏՈՆԻԲՍՈՒՅՈՎ**

*Սմբուկ, բաստուրմա, պեստո սոուս*

**ЖАРЕННЫЙ БАКЛАЖАН С БАСТУРМОЙ**

*Баклажан, бастурма, песто соус*

**GRILLED EGGPLANT WITH BASTURMA**

*Eggplant, basturma, pesto sauce*

**2800**



**ՏՆՎՎԱԼ ԹԹՈՒ**

**АССОРТИ СОЛЕНЬЯ**

**HOMEMADE PICKLES**

**2300**



**ՔԱՍԱԾ ՄԱԾՈՒՆ / ՌԵՃԱՆ**

**СЦЕЖЕННЫЙ ЙОГУРТ / РЕЖАН**

**STRAINED YOGURT / REJAN**

**2200**



## ՎՐՑԱՆՆԵՐ / SALADS / САЛАТЫ



### ՎՍԱՈՍՅԻՆ ՎՐՑԱՆ

Լոլիկ, վարունգ, բուլղարական պղպեղ, կանաչի

### ЛЕТНИЙ САЛАТ

Помидор, огурец, болгарский перец, зелень

### SUMMER SALAD

Tomato, cucumber, bell pepper, herbs

2800

### ՎՎԵԼՈՒԿՈՎ ՎՐՑԱՆ

Ավելուկ, ընկույզ, չիր, սոխ, սխտոր

### САЛАТ ИЗ КОНСКОГО ЩАВЕЛЯ

Щавель, орехи, сухофрукты, лук, чеснок

### RUMEX SALAD

Rumex, walnuts, dried fruit, onion, garlic

2000



### ՉԱՎՈՎ և ԲԱՆՁԱՐԵՂԵՆՈՎ ՎՐՑԱՆ

Հավի կրծքամիս, բուլղարական պղպեղ, բրոկոլի, գազար, բունջուր, ասիական սոուս

### САЛАТ С КУРИЦЕЙ И ОВОЩАМИ

Куриная грудка, болгарский перец, брокколи, морковь, кунжут, азиатский соус

### CHICKEN AND VEGETABLE SALAD

Chicken breast, bell pepper, broccoli, carrot, sesame, asian souse

3600



### ՏԱՎԱՐԻ ՄՍՈՎ և ՍՏԲՈՒԿՈՎ ՎՐՑԱՆ

Սմբուկ, տավարի մեջքի ֆիլե, բանջարեղեն, չիլի սոուս

### САЛАТ С ГОВЯДИНОЙ И БАКЛАЖАНАМИ

Баклажан, говядина, ожощи, чили соус

### BEEF AND EGGPLANT SALAD

Eggplant, beef, vegetables, chili sauce

2700



**ԱՊՈՒՐՆԵՐ / SOUP / СУПЫ**



**ՄԱՍՍ**

*Չափար, մածուխ, համեմ*

**СПАС**

*Пшеничное зерно, йогурт, кинза*

**SPAS**

*Grains, yogurt, coriander*

**1800**

**ՀԱՎՈՎ ԱՊՈՒՐ**

*Հավի միս, կարպոֆիլ, բուլղարական պղպեղ, սոխ, սխտոր, կանաչի*

**КУРИНЫЙ СУП**

*Куриное мясо, картофель, болгарский перец, лук, чеснок, зелень*

**CHICKEN SOUP**

*Chicken meat, potatoes, bell peppers, onion, garlic, herbs*

**2500**



**ՈՍՊՈՎ և ՏԿՎԱՐԻ ՄՍՈՎ ԱՊՈՒՐ**

*Ոսպ, տավարի միս, կարպոֆիլ, գազար, սխտոր, կանաչի*

**СУП С ЧЕЧЕВИЦЕЙ И ГОВЯДИНОЙ**

*Чечевица, говядина, картофель, морковь, чеснок, зелень*

**LENTIL AND BEEF SOUP**

*Lentil, beef, potato, carrot, garlic, herbs*

**2100**



ՎՊՈՒՐՆԵՐ / SOUP / СУПЫ



ՎԿԵԼՈՒԿՈՎ ՎՊՈՒՐ ՔԱՍՍԾ ՄԱՍԵՆՎ

*Ավելուկ, ընկույզ, սոխ, սխտոր, չիր*

СУП С КОНСКИМ ЩАВЕЛЕМ И СО  
СЦЕЖАННЫМ ЙОГУРТОМ

*Конский щавель, орехи, лук, чеснок, сухофрукты*

RUMEX SOUP WITH STRAINED YOGURT

*Rumex, walnuts, onion, garlic, dried fruits*

2200

ՄԻՍԵՆՈՎ Ե ՉԱՌԱՆ ՄՍՈՎ ՎՊՈՒՐ

*Միսեռ, գառան միս, կարպոֆիլ, սոխ, սխտոր*

СУП С НУТОМ И БАРАНИНОЙ

*Нут, баранина, картофель, лук, чеснок*

SOUP WITH CHICK PEA AND LAMB

*Chick peas, lamb, potatoes, onion, garlic*

2200



**ՀԻՍՆԱԿԱՆ ՈՒՏԵՍՆԵՐ/MAIN DISHES/ОСНОВНЫЕ БЛЮДА**



**ՀԱՎԻ ԿՐԾՔԱՄԻՍ ԳՐԻԼ ԲԱՆՁԱՐԵՂԵՆՈՎ**

Հավի կրծքամիս, սունկ, պղպեղ, դդմիկ, սմբուկ, գազար, բրոկոլի, ասիական սոուս

**КУРИНАЯ ГРУДКА С ОВОЩАМИ ГРИЛЬ**

Куриная грудка, грибы, кабачки, болгарский перец, тыква, морковь, брокколи, азиатский соус

**CHICKEN BREAST WITH GRILLED VEGETABLES**

Chicken breast, mushrooms, zucchini, bell pepper, pumpkin, carrot, broccoli, asian sauce

**4200**

**ՏՈԼՄԱ ԹՓՈՎ**

Խաղողի թուփ, փալարի աղացած միս, սխ, բրինձ

**ТОЛМА**

Листья винограда, мясной фарш, лук, рис

**ТОЛМА**

Grape leaves, ground beef, onion, rice

**4200**



**ՀԱՎ ՊԱՏՐԱՍՏՎԱԾ ՏՆԱԿԱՆ ՁԱՆՎ:ՍԱՏՈՒԹՎՈՒՄ Է ՏՊՊԱԿԱԾ ԲԱՆՁԱՐԵՂԵՆՈՎ (ԱՍԲՈՂՁՎՎԱՆ/ԿԵՍ)**

Հավ, սմբուկ, դդմիկ, բուլղարական պղպեղ, գազար, բրոկոլի

**КУРИЦА ПО ДОМАШНЕМУ, ПОДАЕТСЯ С ОВОЩАМИ (ПОЛНЫЙ/ПОЛОВИНА)**

Курица, баклажан, кабачки, болгарский перец, морковь, брокколи

**HOMESTYLE COOKED CHICKEN, SERVED WITH FRIED VEGETABLES (WHOLE/HALF)**

Chicken, eggplant, zucchini, bell pepper, carrot, broccoli

**5400/2700**



ՀԻՍՏԱԿԱՆ ՈՒՏԵՍՆԵՐ/MAIN DISHES/ОСНОВНЫЕ БЛЮДА



ՏՊՊԱԿԱԾ ԶՈՐՈՒ ՖԻԼԵ  
ԽՈՐՈՎԱԾ ԲԱՆՁԱՐԵՂԵԼՈՎ

Հորթի ֆիլե, սմբուկ, պղպեղ, լոլիկ

ЖАРЕНОЕ ФИЛЕ ТЕЛЯТИНЫ  
С ОВОЩАМИ ГРИЛЬ

Филе телятины, баклажан, болгарский  
перец, помидор

FRIED VEAL FILLET WITH  
GRILLED VEGETABLES

Veal fillet, eggplant, bell pepper, tomato

7200

ԽՈՉԻ ՍԱՏԵՐ ԿԱՐՏՈՖԻԼԻ ԿՈՏԼԵՏՈՎ

խոզի մսիկեր, կարկոֆիլ, պարմեզան, կանաչի

СВИНЫЕ РЕБРА С КАРТОФЕЛЬНЫМИ  
КРОКЕТАМИ

Свинные ребра, картофель, пармезан, зелень

PORK RIBS WITH POTATOES CROQUETTES

Pork ribs, potatoes, parmesan, herbs

4900



ՏՊՎԱՐԻ ԹՇԻՎՆԵՐ ԳԻՆՈՒ ՍՈՈՒՄՈՎ  
Ե ԿԱՐՏՈՖԻԼԻ ԽՅՈՒՄՈՎ

Տափարի թշիկներ, կարկոֆիլ,  
սալորաշիր, կարմիր գինի

ГОВЯЖЬИ ЩЕЧКИ В ВИННОМ СОУСЕ  
И С ПЮРЕ ИЗ КАРТОФЕЛЯ

Говяжьи щеки, картофель,  
чернослив, красное вино

BEEF CHEEKS IN WINE SAUCE  
WITH MASHED POTATOES

Beef cheeks, potatoes, prunes, red wine

4200

ՀԻՍՆԱԿԱՆ ՈՒՏԵՍՆԵՐ/MAIN DISHES/ОСНОВНЫЕ БЛЮДА



ԳԱՌԱՆ ԹԻՎԿ ՈՍԿՐԱՅԱՆ ԱՐՎԱԾ

Գառան թիակ, հաճար, լոլիկի չիր, սոխ, սխտոր

БАРАНЬЕ ЛОПАТКА БЕЗ КОСТОЧЕК

Бараний голяшка, полба, сушонные томаты, лук, чеснок

BONELESS LAMB SHOLDER

Lamb sholder, emmer, dried tomatoes, onion, garlic

8800

ԳԱՌԱՆ ԽԱՇԼԱՄԱ

Գառան չալաղաջ / մար, լոլիկ, պղպեղ, կանաչի

БАРАНЬЯ ХАШЛАМА

Баранья корейка / ребра, помидор, перец, зелень

LAMB KHASHLAMA

Lamb loin / ribs, tomato, pepper, herbs

6800



ՓՇԱՅԱՆ ԱՐՎԱԾ ԻՇԽԱՆ ԲԱՆՁԱՐԵՂԵՆՈՎ

Իշխան շուկ, փապակած բանջարեղեն, կանաչի

РЫБА ФАРЕЛ С ОВОЩАМИ

Рыба фарель, жаренные овощи, зелень

BONLESS TROUT WITH VEGETABLES

Farel, fried vegetables, herbs

5500



ԽՈՒՇԱՐՏ / SIDES / ГАРНИРЫ



ԿԱՐՏՈՏԻԼԻ ԽՅՈՒՄ

КАРТОФЕЛЬНОЕ ПЮРЕ

MASHED POTATOES

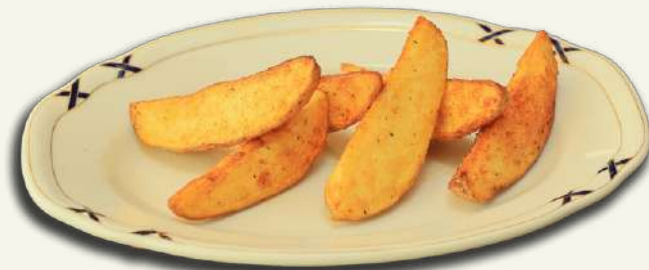
1500

ՏՆԱԿԱՆ ԿԱՐՏՈՏԻԼ

ДОМАШНИЙ КАРТОФЕЛЬ

HOMEMADE POTATOES

1400



ԳՐԻԼ ԲԱՆՁԱՐԵՂԵՆ

ОВОЩИ ГРИЛЬ

GRILLED VEGETABLES

2500



ԽԱՎԱՐՏ / SIDES / ГАРНИРЫ



ԽՈՐՈՎԱԾ ԲԱՆՁԱՐԵՂԵՆ

ЗАПЕЧЕННЫЕ ОВОЩИ

ROASTED VEGETABLES

2200

ՀԱՃԱՐ

ПОЛБА

EMMER

1500



ԲՐԻՆԶ

РИС

RICE

1500



